

Official Journal of the European Union

C 119



English edition

Information and Notices

Volume 61

5 April 2018

Contents

II *Information*

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2018/C 119/01	Non-opposition to a notified concentration (Case M.8841 — Equistone Partners Europe/FRAM/Karavel) ⁽¹⁾	1
2018/C 119/02	Non-opposition to a notified concentration (Case M.8742 — IBM/Maersk/GTD JV) ⁽¹⁾	1

IV *Notices*

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2018/C 119/03	Euro exchange rates	2
2018/C 119/04	New national side of euro coins intended for circulation	3
2018/C 119/05	New national side of euro coins intended for circulation	4

EN

⁽¹⁾ Text with EEA relevance.

NOTICES FROM MEMBER STATES

2018/C 119/06	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	5
2018/C 119/07	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	5
2018/C 119/08	Information to be provided pursuant to Article 5(2) — Establishment of a European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC) (<i>Regulation (EC) No 1082/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 19)</i>)	6
2018/C 119/09	Opening of winding-up proceedings of an insurance undertaking — Decision to withdraw the authorisation of ‘AIGAION Insurance Company SA’ and open winding-up proceedings (<i>Publication in accordance with Article 280 of Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II)</i>)	8

V Announcements

COURT PROCEEDINGS

EFTA Court

2018/C 119/10	Judgment of the Court of 27 November 2017 in Case E-12/16 — Marine Harvest ASA supported by the Federation of Norwegian Industries (Norsk Industri) v EFTA Surveillance Authority supported by the Kingdom of Norway (<i>Action for annulment of a decision of the EFTA Surveillance Authority — State aid — Fish and other marine products — Material scope of the EEA Agreement — Protocol 9 — Surveillance competence</i>)	9
2018/C 119/11	Judgment of the Court of 27 November 2017 in Case E-19/16 — Thorbjørn Selstad Thue supported by the Norwegian Police Federation (Politiets Fellesforbund) v The Norwegian Government (<i>Directive 2003/88/EC — Protection of the safety and health of workers — Working time — Travel to and/or from a location other than a worker’s fixed or habitual place of attendance</i>)	10
2018/C 119/12	Request for an Advisory Opinion from the EFTA Court by Borgarting lagmannsrett dated 23 November 2017 in the case of Nye Kystlink AS v Color Group AS and Color Line AS (Case E-10/17)	11

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case M.8841 — Equistone Partners Europe/FRAM/Karavel)****(Text with EEA relevance)**

(2018/C 119/01)

On 27 March 2018, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32018M8841. EUR-Lex is the online access to European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Non-opposition to a notified concentration**(Case M.8742 — IBM/Maersk/GTD JV)****(Text with EEA relevance)**

(2018/C 119/02)

On 23 March 2018, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32018M8742. EUR-Lex is the online access to European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

4 April 2018

(2018/C 119/03)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2276	CAD	Canadian dollar	1,5756
JPY	Japanese yen	130,43	HKD	Hong Kong dollar	9,6355
DKK	Danish krone	7,4499	NZD	New Zealand dollar	1,6850
GBP	Pound sterling	0,87573	SGD	Singapore dollar	1,6136
SEK	Swedish krona	10,3175	KRW	South Korean won	1 306,45
CHF	Swiss franc	1,1776	ZAR	South African rand	14,6328
ISK	Iceland króna	121,50	CNY	Chinese yuan renminbi	7,7409
NOK	Norwegian krone	9,6345	HRK	Croatian kuna	7,4324
BGN	Bulgarian lev	1,9558	IDR	Indonesian rupiah	16 899,76
CZK	Czech koruna	25,340	MYR	Malaysian ringgit	4,7609
HUF	Hungarian forint	311,67	PHP	Philippine peso	64,022
PLN	Polish zloty	4,2035	RUB	Russian rouble	70,9668
RON	Romanian leu	4,6600	THB	Thai baht	38,363
TRY	Turkish lira	4,9262	BRL	Brazilian real	4,1316
AUD	Australian dollar	1,5978	MXN	Mexican peso	22,5200
			INR	Indian rupee	79,9540

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

New national side of euro coins intended for circulation

(2018/C 119/04)



National side of the new commemorative 2-euro coin intended for circulation and issued by Finland

Euro coins intended for circulation have legal tender status throughout the euro area. For the purpose of informing the public and all parties who handle the coins, the Commission publishes a description of the designs of all new coins ⁽¹⁾. In accordance with the Council conclusions of 10 February 2009 ⁽²⁾, euro-area Member States and countries that have concluded a monetary agreement with the European Union providing for the issuance of euro coins are authorised to issue commemorative euro coins intended for circulation, provided that certain conditions are met, one of these being that only the 2-euro denomination is used. These coins have the same technical characteristics as other 2-euro coins, but their national side features a commemorative design that is highly symbolic in national or European terms.

Issuing country: Finland

Subject of commemoration: Finnish national landscape Koli

Description of the design: The design shows a drawing from the top of the Finnish national landscape Koli. The year of issuance '2018' is placed at the center bottom. The indication of the issuing country 'FI' is at the center left and the mint mark at the center right.

The coin's outer ring depicts the 12 stars of the European flag.

Number of coins to be issued: 1 000 000

Date of issue: April/May 2018

⁽¹⁾ See OJ C 373, 28.12.2001, p. 1 for the national sides of all the coins issued in 2002.

⁽²⁾ See the conclusions of the Economic and Financial Affairs Council of 10 February 2009 and the Commission Recommendation of 19 December 2008 on common guidelines for the national sides and the issuance of euro coins intended for circulation (OJ L 9, 14.1.2009, p. 52).

New national side of euro coins intended for circulation

(2018/C 119/05)



National side of the new commemorative 2-euro coin intended for circulation and issued by Lithuania

Euro coins intended for circulation have legal tender status throughout the euro area. For the purpose of informing the public and all parties who handle the coins, the Commission publishes a description of the designs of all new coins ⁽¹⁾. In accordance with the Council conclusions of 10 February 2009 ⁽²⁾, euro-area Member States and countries that have concluded a monetary agreement with the European Union providing for the issuing of euro coins are allowed to issue commemorative euro coins intended for circulation, provided that certain conditions are met, particularly that only the 2-euro denomination is used. These coins have the same technical characteristics as other 2-euro coins, but their national face features a commemorative design that is highly symbolic in national or European terms.

Issuing country: Lithuania

Subject of commemoration: Lithuanian Song and Dance celebration (inscribed on the Unesco Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity)

Description of the design: The design features stylised figures of people and birds, typical of one of the Lithuanian folk art genres — paper cuttings, symbolic of folk dance and song. The inscription of the issuing country 'LIETUVA' is at the center bottom, the year of issuance '2018' is at the left hand side and the mark of the Lithuanian Mint is at the right hand side.

The coin's outer ring depicts the 12 stars of the European flag.

Estimated number of coins to be issued: 500 000

Date of issue: Second quarter of 2018

⁽¹⁾ See OJ C 373, 28.12.2001, p. 1 for the national faces of all the coins issued in 2002.

⁽²⁾ See the conclusions of the Economic and Financial Affairs Council of 10 February 2009 and the Commission Recommendation of 19 December 2008 on common guidelines for the national sides and the issuance of euro coins intended for circulation (OJ L 9, 14.1.2009, p. 52).

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2018/C 119/06)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Union control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	1.1.2018
Duration	1.1.2018-31.12.2018
Member State	Spain
Stock or Group of stocks	WHM/ATLANT
Species	White marlin (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Zone	Atlantic Ocean
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	02/TQ120

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2018/C 119/07)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Union control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	1.1.2018
Duration	1.1.2018-31.12.2018
Member State	Belgium
Stock or Group of stocks	RJU/07D.
Species	Undulate ray (<i>Raja undulata</i>)
Zone	Union waters of 7d
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	04/TQ120

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

Information to be provided pursuant to Article 5(2)**Establishment of a European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC)**

(Regulation (EC) No 1082/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 19))

(2018/C 119/08)

I.1) Name, address and contact point

Registered name: European Grouping of Territorial Cooperation Eurociudad Ayamonte – Castro Marim – Vila Real de Santo António – Eurociudad del Guadiana

GUADIANA EUROCIUDAD, EGTC

Registered office: Centro de Exposiciones y Congresos de Ayamonte, Avenida de Andalucía, 21400 Ayamonte, España

Contact point: Alberto Fernández Rodríguez

Internet address of the Grouping:

I.2) Duration of the Grouping

Duration of the grouping: undefined

Date of registration: 7 February 2018

Date of publication:

II. OBJECTIVES

The Guadiana Eurocity EGTC will aim to facilitate and promote territorial cooperation, including one or more aspects of cross-border, trans-national and interregional cooperation between its members, namely the municipalities of Ayamonte, Castro Marim and Vila Real de Santo António, with a view to strengthening economic, social and territorial cohesion.

The specific cooperation objectives of the Guadiana Eurocity EGTC, are as follows:

- to work together to carry out measures to promote investment and trade and tourism opportunities;
- to boost social cohesion;
- to promote the development of human resources at various levels of training and lifelong learning;
- to promote the enhancement of natural and cultural heritage;
- to consolidate and develop local business;
- to integrate and promote the logistics sector;
- to run sporting activities using shared infrastructure, the main area of influence being the River Guadiana;
- to promote joint cultural activities;
- to give fresh impetus to institutional activities, based on the use of existing infrastructure and facilities;
- to carry out coordinated planning on new facilities and the measures to be taken in the future;
- to implement initiatives that result in improved quality of life for citizens and the strengthening of relations.

III. ADDITIONAL DETAILS ON NAME OF THE GROUPING

Name in English:

Name in French:

IV. MEMBERS

IV.1) **Total number of members in the grouping:** 3

IV.2) **Nationalities of the members of the grouping:** Spanish and Portuguese

IV.3) Member information ⁽¹⁾

Official name: Ayuntamiento de Ayamonte

Postal Address: Plaza de la Laguna s/n, 21400 Ayamonte, Spain

Web: www.ayamonte.es

Type of member: Local authority

Official name: Câmara Municipal de Castro Marim

Postal Address: Rua Dr José Alves Moreira, nº10, 8950-138 Castro Marim, Portugal

Web: <https://cm-castromarim.pt/site/>

Type of member: Local authority

Official name: Câmara Municipal de Vila Real de Santo António

Postal Address: Praça do Marquês de Pombal, 8900-231 Vila Real de Santo António, Portugal

Web: <http://www.cm-vrsa.pt>

Type of member: Local authority

⁽¹⁾ Please add for each member.

Opening of winding-up proceedings of an insurance undertaking

Decision to withdraw the authorisation of 'AIGAION Insurance Company SA' and open winding-up proceedings

(Publication in accordance with Article 280 of Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II))

(2018/C 119/09)

Insurance undertaking	AIGAION Insurance Company SA with its head office in the Municipality of Glyfada, Attica, Pandora 8, at the junction with A. Lazaraki (Postcode 166 74), General Commercial Register (GEMI) No 121871360000, Tax Identification Number (AFM) 094472389 and Legal Entity Identifier (LEI) 213800PL4GZRB718AU46
Date, nature of the decision and date of entry into force	Decision No 261/1/23.2.2018 of the Credit and Insurance Committee of the Bank of Greece concerning: (a) withdrawal of the authorisation of the insurance undertaking and placing it under winding-up proceedings; (b) prohibition of the free disposal of all the assets of the insurance undertaking. Entry into force of Decision 261/1/23.2.2018 of the Credit and Insurance Committee: As of the date of its adoption (23 February 2018) End of validity: not specified
Competent authorities	Bank of Greece Address: E. Venizelou 21 102 50 Athens GREECE
Supervisory authorities	Bank of Greece Address: E. Venizelou 21 102 50 Athens GREECE
Insurance liquidator	Evangelia Parisi (father's name: Christos), appointed by Decision 261/2/23.2.2018 of the Credit and Insurance Committee
Applicable law	Greek law in accordance with Articles 111, 114, 220, 221 and 235 of Law 4364/2016 (<i>Government Gazette</i> , Series I, No 13).

V

(Announcements)

COURT PROCEEDINGS

EFTA COURT

JUDGMENT OF THE COURT

of 27 November 2017

in Case E-12/16

Marine Harvest ASA supported by the Federation of Norwegian Industries (Norsk Industri)
v EFTA Surveillance Authority supported by the Kingdom of Norway

(Action for annulment of a decision of the EFTA Surveillance Authority — State aid — Fish and other marine products — Material scope of the EEA Agreement — Protocol 9 — Surveillance competence)

(2018/C 119/10)

In Case E-12/16, Marine Harvest ASA supported by the Federation of Norwegian Industries (Norsk Industri) v EFTA Surveillance Authority supported by the Kingdom of Norway – APPLICATION for the annulment of the EFTA Surveillance Authority's Decision of 27 July 2016 in ESA Case No 79116, and for a declaration that the EFTA Surveillance Authority has the competence and obligation to carry out surveillance of State aid to the fisheries sector, the Court, composed of Carl Baudenbacher, President, Per Christiansen (Judge-Rapporteur), and Páll Hreinsson, Judges, gave judgment on 27 November 2017, the operative part of which is as follows:

The Court hereby:

1. Dismisses the application as unfounded.
2. Orders Marine Harvest ASA to bear its own costs and the costs incurred by the EFTA Surveillance Authority.
3. Orders the interveners to bear their own costs.

JUDGMENT OF THE COURT**of 27 November 2017****in Case E-19/16****Thorbjørn Selstad Thue supported by the Norwegian Police Federation (Politiets Fellesforbund)
v The Norwegian Government***(Directive 2003/88/EC — Protection of the safety and health of workers — Working time — Travel to and/or from
a location other than a worker's fixed or habitual place of attendance)*

(2018/C 119/11)

In Case E-19/16, Thorbjørn Selstad Thue supported by the Norwegian Police Federation (Politiets Fellesforbund) v The Norwegian Government — REQUEST to the Court pursuant to Article 34 of the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice by the Supreme Court of Norway (*Norges Høyesterett*) concerning the interpretation of Article 2 of Directive 2003/88/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 concerning certain aspects of the organisation of working time, the Court, composed of Carl Baudenbacher, President and Judge-Rapporteur, Per Christiansen, and Ása Ólafsdóttir (ad hoc), Judges, gave judgment on 27 November 2017, the operative part of which is as follows:

1. The necessary time spent travelling, outside normal working hours, by a worker, such as the appellant, to and/or from a location other than his fixed or habitual place of attendance in order to carry out his activity or duties in that other location, as required by his employer, constitutes 'working time' within the meaning of Article 2 of Directive 2003/88/EC.
2. No intensity assessment is required of the amount of work performed while travelling.
3. The frequency of such journeys is immaterial unless the effect is to transfer the worker's place of employment to a new fixed or habitual place of attendance.

Request for an Advisory Opinion from the EFTA Court by Borgarting lagmannsrett dated 23 November 2017 in the case of Nye Kystlink AS v Color Group AS and Color Line AS

(Case E-10/17)

(2018/C 119/12)

A request has been made to the EFTA Court by a letter dated 23 November 2017 from Borgarting lagmannsrett (Borgarting Court of Appeal), which was received at the Court Registry on 24 November 2017, for an Advisory Opinion in the case of Nye Kystlink AS v Color Group AS and Color Line AS on the following questions:

1. Does it follow from the EEA law principle of equivalence that a national limitation rule that lays down a separate limitation period of one year for bringing an action for damages arising from a criminal offence that has been established by a final criminal conviction must be applied correspondingly in connection with an action for damages for infringement of Articles 53 and 54 EEA that has been established by a final decision by ESA imposing a fine?
 2. Does the EEA law principle of effectiveness restrict the EEA States' right to apply a limitation period of three years for bringing an action for damages for infringement of Articles 53 and 54 EEA, when this limitation period is combined with a duty of investigation on the part of the injured party that could lead to the limitation period expiring before ESA has reached a decision in a case concerning infringement of Articles 53 and 54 EEA based on a complaint from the injured party?
 3. What elements should be given weight in the assessment of whether the application of the national limitation period, as mentioned in Question 2, is compatible with the EEA law principle of effectiveness in competition cases of a nature and scope like the present one?
-

ISSN 1977-091X (electronic edition)
ISSN 1725-2423 (paper edition)



Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN